

## 禱告 PRAYER

### 牧區代禱網絡

#### Parish Cycle of Prayer:

身體欠安

韋婉環、何根、周芙蓉、白曹慧娟、郭顏筱薇、  
潘劉桂香、辜裕洲、辜凌志斌、李煦恩

Infirmid

Jenny Wei, Gen He, Fu Yung Chau, Grace Briedis, May Ngan Kwok,  
Poon Lau Kwai Heung, Mr. Koo, Mrs. Koo, Raymond Li

### 一年祈禱和禁食

#### 1-Year Prayer and Fasting:

1. Please continue to lift up Pastor Nasir and his family, Yasmin, Balawal, Aymen and Genesis in our prayer. Praise God that the doctor has confirmed Yasmin will be able to fly with medication. Pray that God will move our hearts to join the REC support team to be friends with them and support their needs.
2. We pray for deliverance and peace for those who suffer from wars and conflicts in the world, especially those in Gaza, Haiti, Ukraine and Russia. May the Lord move the hearts of the leaders to end the conflicts and bring peace to the land. We also pray that God will open ways for humanitarian aids to arrive the war zones.
3. Pray for our upcoming AGM on March 24th, that we would be united as a church as we reflect on the year that has passed and look forward to His plans for us in the future.

1. 請繼續為 Nasir 牧師一家（太太 Yasmin，兒子 Balawal，女兒 Aymen 和 Genesis）祈禱。感謝主醫生提供 Yasmin 所需的藥物並證明她適合乘坐飛機！求主感動我們，叫我們願意加入支援團隊，成為 Nasir 一家的朋友和支持他們所需的。
2. 我們為世上受戰禍影響的人禱告，特別是在加沙、海地及烏克蘭和俄羅斯的人民，求主賜拯救和平安予災民。願主改變這些領袖的心，叫他們停止衝突並帶來和平。我們也求主為人道救援團隊開路，使他們有方法進入災區幫助災民。
3. 為我們 3 月 24 日的週年教友大會禱告。當我們回望過去上帝在我們當中的奇工，並展望未來上帝為我們預備的計劃，願主幫助我們在主內合一。

### 使命宣言

我們致力培育一代又一代活像基督的信徒，使他們能每天和天父有親密的關係，並能領受聖靈的大能去祝福所有人。

### Mission Statement

We exist to make Christlike disciples from generation to generation who have a daily relationship with the Father and are empowered by the Spirit to bless all peoples.

## 同工 TEAM

加拿大總主教 / 牧區主任  
Chief Bishop / Rector

助理牧師  
Associate Priest

牧師  
Priest

傳道  
Pastor

普通話事工  
Mandarin Ministry

牧師堂長  
Rector's Warden

會眾堂長  
People's Warden

行政助理  
Adm. Assistant

教會簿記  
Church Bookkeeper

伍德賢總主教  
Rt. Rev. Dr. Silas Ng

蕭重信牧師  
Rev. Joshua Siu

謝仲賢法政牧師  
Rev. Dr. Canon Philip Tse

楊子朗傳道  
Pastor Christine Yeung

盧維溢牧師  
Rev. Wayne Lo

麥定基  
Eddy Mak

楊志初  
Denny Yeung

容德儀  
Christine Fu

楊思敏  
Wendy Yeung

### 主日崇拜

#### SUNDAY SERVICE

8:30  
廣東話  
REC Cantonese

11:00  
廣東話  
REC Cantonese

普通話  
REC Mandarin

英語家庭  
REC English Family

### 聯絡

#### CONTACT

7451 Elmbridge Way, Richmond, BC V6X 1B8

604 214 0321

info@richmondemmanuelchurch.org  
www.richmondemmanuelchurch.org

For daily devotion material please visit:  
discipler123.blogspot.com



## 以馬內利堂廣東話 REC Cantonese (11am)

March 10, 2024

## 大齋期第四主日聖餐崇拜 4<sup>th</sup> Sunday in Lent Eucharist

### 本主日祝文

恩慈的聖父，你的聖子降世成為賜世界生命的真正食糧。求你永遠賜下這生命的糧，這樣他就能住在我們裡面，我們亦能住在他裡面。主耶穌與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永為一上帝，世世無盡。阿們。

### Today's Collect

Gracious Father, whose blessed Son Jesus Christ came from heaven to be the true bread which gives life to the world, evermore give us this bread, that he may live in us, and we in him, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

# 歡迎蒞臨我們這教會大家庭

## Welcome to our church family

以馬內利堂的遠象是成為一個神臨在及使人經歷神同在的教會。如果這是您的第一次來到，我們很希望能認識您及幫助您能在此家找到歸屬感。

願神祝福您!

Our vision at Richmond Emmanuel Church is experiencing and being the presence of God. If it's your first time here, we would love to meet you and help you find belonging in this family.

God bless!

### 程序 ORDER

11am 粵語 Cantonese

始禮 Opening	始禮經句 進堂詩	Scriptural Opening Opening Hymn	no. 5	眾立 Stand
聖言 Word	經課 詩篇 詩班獻詩 福音行列聖詩 福音 講道	Lesson Psalm Choir Anthem Gradual Hymn Gospel Sermon	民 21:4-9 107:1-3, 17-22 Here, O My Lord 276 (1-3; 4-5) 約 3:14-21 伍德賢總主教 Rt. Rev. Dr. Silas Ng	眾坐 Sit   眾立 Stand 眾坐 Sit 眾立 Stand
祈禱 Prayers	代禱 認罪 平安禮 奉獻詩	Prayers Confession Peace Offering Hymn		眾坐 Sit   眾立 Stand 
聖餐及祝福 Holy Communion & Blessing	大祝謝文 上帝之羔羊 聖餐 感謝文 祝福	The Great Thanksgiving Agnus Dei The Holy Communion Post-communion Prayer Blessing		眾立 Stand 眾坐 Sit   眾立 Stand 
宣佈及差遣 Announcements & Dismissal	宣佈 退堂詩 差遣	Announcement Closing Hymn Dismissal	no. 159	眾坐 Sit 眾立 Stand 

### 講道 SERMON

主題：奇妙十架如何奇妙？  
Topic: How Wonderful is the Wondrous Cross?

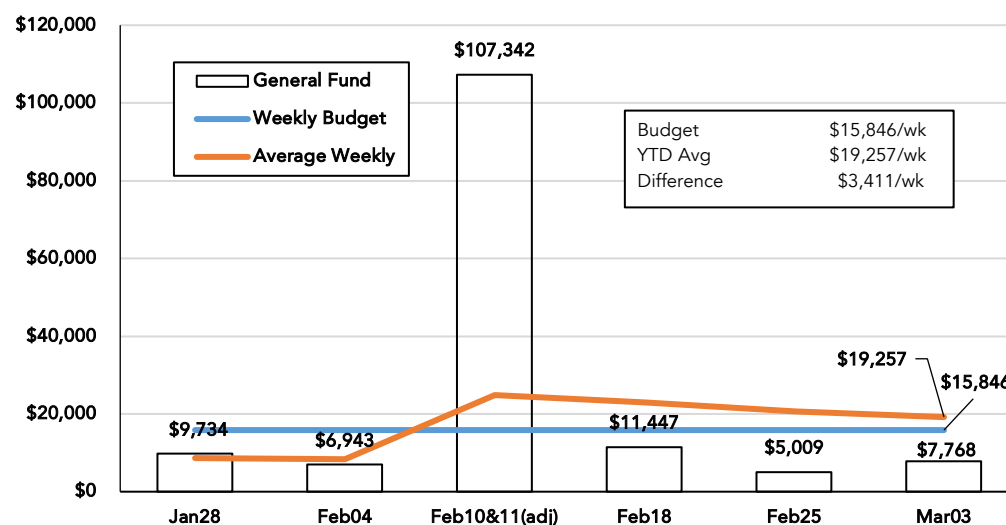
- 奇妙十架使人得永生！  
The Wondrous Cross gives eternal Life! 約 Jn 3:14-16
- 仰望奇妙十架可以救命！  
Surveying the Wondrous cross live! 民 Num 21:4-9
- 奇妙十架如何奇妙！  
How Wonderful is the Wondrous Cross 約 Jn 3:17-21;  
可 Mk 14:3-9, 16:1-2, 9-11

### 茶餘飯後大問題：

你最近一次經歷奇妙十架的奇妙是何時？請你和兄姊分享。

#### Big Question:

When was your most recent experience of the Wondrous Cross? Please share with brothers and sisters.



#### Offering

經常費 General Fund:	\$7,768.00
設施改善基金 Imp't Fund:	\$690.00
主教基金 Bishop's Fund:	\$270.00

#### 實體崇拜人數 In Person Worship Attendance

粵語 (Cantonese)	8:30am	41
粵語 (Cantonese)	11:00am	80
普通話 (Mandarin)	11:00am	25
英語 (English)	11:00am	49

#### 認獻 Pledge

上週認獻 Last Week (Mar 3):	\$33,800.00
總數 Total:	\$508,314.00

### 預告事項 Upcoming Events

#### 週年教友大會 Annual General Meeting

本堂週年教友大會將於 3 月 24 日 2pm 至 4pm 舉行，為使教友大會之投票能更順暢，我們鼓勵大家回教會參加。

Our church Annual General Meeting will be held on March 24 from 2pm to 4pm. To ensure a smoother voting, we encourage brothers and sisters to come back to church to participate in this year's AGM.

#### 一家親 Family Connection

一家親會議將於 3 月 10 日下午二時至三時在教會舉行 (實體進行)。

內容：有關將於 3 月 24 日舉行之週年教友大會有關事宜。

A Family Connection meeting will be held at church on March 10, 2pm to 3pm (in person).

Content: Regards to upcoming matters on March 24 Annual General Meeting.

#### 資訊會 Info Session

有興趣參加 Nasir 牧師一家來加拿大之資訊會將於 3 月 10 日下午一時於教會 Café 舉行。The info session for Rev. Nasir family will be held at 1pm in the church Café on March 10.

堂議員接受提名至上主日 3 月 3 日 截止提名後願意接受提名在 3 月 24 日 (主日) 週年教友大會選舉堂議員的現況如下：

直接當選之候任堂議員名單：

書記：岑逸民

司庫：李穎謙

關顧事工：黃凱瑩

Present status of candidates as council members up to March 3 of our deadline to submit the nomination form as follows:

Direct elected candidates:

Secretary: Abel Sham Treasurer: Andy Li Caring Ministry: Wong, Hoi Ying Michelle

本堂傳道楊子朗和 Harman 牧師經過幾個月的禱告後，確認上帝呼召他們到安省屋汰華事奉主。我們衷心感謝他們在以馬內利堂過去一年半的同行。楊傳道將於今年六月底完成她在本堂的工作，本堂亦將於 6 月 23 日 (星期日) 舉行差遣禮祝福他們夫婦二人。請大家繼續為他們禱告，願主安慰他們與親友道別的難過，並賜他們平安面對一切不確定的未知。

After months of prayers, Pastor Christine and Rev. Harman discerned that God calls them to move to Ottawa, ON to continue their good work in God's Kingdom. We are thankful for their ministry in REC for the past years. She will conclude her ministry in REC by the end of June 2024. There will be a Commissioning Sunday for Christine & Harman on June 23, 2024 (Sun). Please continue to pray for the Yeung-Thomas. May the Lord comfort them as they grieve for saying goodbye to friends and family, and grant them peace as they step into the unknown in the future.

本堂行政助理 Christine Fu 姊妹將於本年六月尾榮休，我們衷心感謝她過去超過十年忠心的事奉。請大家為 Christine 姊妹禱告，願她能在退休生活中有多一些時間回香港陪伴母親。

Our Administrative Assistant Christine Fu will be retiring by the end of June 2024. We thank you for her faithful service in REC for the past 10 years. Please continue to pray for her as she is going to have more time to go back to Hong Kong to be with her mother after retirement.

#### Job vacancy: Administrative Assistant

As our recent Admin. Assistant, Christine Fu, will retire after 10 years of service in REC, we would like to look for an appropriate person to fill the post. For those who are interested, please see detail for the post on the notice board in the lobby or click the link to view job posting: <https://richmondemmanuelchurch.org/Jobs/AdmAsstJobDesc.pdf>